



AMPURDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M^a Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343
Figueras, 8 de Noviembre de 1972 Gráficas MONTERRAT - Figueras Año XXXI — Núm. 1.536 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

Mañana será otro jueves

por BY SENS

UNA VISITA: LA DE LA ANCIANA SEÑORA

Los «arlequines» del Patronat de la Catequística van a por su nueva obra: «La visita de la vella dama». Lo que está claro es que nadie quiere ser viejo. Ni los linotipistas de la prensa barcelonesa. Cuando mandé la noticia para periódicos regionales apareció, flamante, una «bella» dama por un simple cambio de consonante. ¡Si todo fuera tan fácil!

La que se propone presentarnos la Agrupación Teatral, creada por el dramaturgo suizo Friedrich Durrenmatt, es realmente anciana. Pero con cuerda. La va a interpretar —y es otro acierto del experto punto de vista de los «arlequines»— la misma actriz que le dio vida en Barcelona cuando fue estrenada la obra: M.^a Asunción Fors, hace ahora unos diez años.

«La visita de la vella dama» posee los elementos fundamentales —profundidad y movimiento— como para tentar el entusiasmo que, por lo difícil, mueve a Tony Montal para alcanzar una nueva representación escénica. Es bueno que su experiencia y la de los veteranos miembros de nuestro cuadro amateur perduren para atraer, en número importante, a una nueva hornada de aficiones sobre las tablas.

CALIDAD

Cuando oigan hablar de calidad piensen que por allá en 1950 el Ayuntamiento numeró las puertas de las casas utilizando unos cartones provisionales, con la orden de que fuesen sustituidos los mismos números por otros más consistentes. Bien; pues en algunas calles el cartón era tan bueno que todavía aguanta...

JAUME TURRÓ, DE NUEVO

Cuando los parajes de Rosas han quedado casi desnudos, presentando considerable extensión de mar y arena para contadas figuras humanas que quieran recortarse en la soledad y la nostalgia, ha venido hasta aquí el artista Jaume Turró. Ha plantado 19 relieves oníricos y una escultura que parece un cactus, blanco y sin pinchos, en la Galería Vallés. En el «vernissage» del pasado sábado hubo clima artístico por las mismas personas que se acercaron a la obra de Turró y por la prolongación de los libros que habitan en Vallés.

El onirismo de Turró, desde los días de «Xaloc» y desde la fuente de la Plaça del Peix —que, por cierto, está el lugar en plena restauración— se ha como sintetizado y «planificado» en la inteligencia, aunque conservando en su «encierno» la suficiente condición de sueño onírico para evadirse como sea (hasta en espiral, por ejemplo) arrastrando partículas sugerentes en todas direcciones. Tanto es así, que si alguien opina que colgaría con placer un onirismo de Turró en su modernísima vivienda, es posible que otro alguien que la posea antigua opine que también ...

El artista, que dijo hace poco, entre sueño y sueño, que posiblemente se marcharía a París o Alemania, no está demasiado convencido. La Galería «Xaloc» acogerá pronto, de nuevo, su trabajo. Para invernar. Tal vez para que Rosas no se quede tan nostálgica y sola de estío.

Dalí y el Alcalde a Madrid

Se encuentran en Madrid, Salvador Dalí y el Alcalde de nuestra ciudad. En estos días serán recibidos por altas personalidades, juntamente con don Arturo Suqué que los acompaña.

En audiencia con el Ministro de la Vivienda, don Vicente Morles, desean exponer la continuación de las obras del Museo Dalí, de esta ciudad.

El jueves, día 9, a las 13 horas, se impone a Salvador Dalí, por el Ministro de Educación y Ciencia, la Primera Medalla de Bellas Artes, en el Salón Goya del citado Ministerio.

La Conferencia de

D. Juan Gich Bech de Careda

En Figueras, se ha conmemorado el cincuentenario de la inauguración de la primera biblioteca popular que la Mancomunidad de Cataluña construyó y puso en funcionamiento dependiente del Consejo de Pedagogía de aquel organismo hace ahora cincuenta años, en el solar que había sido de la antigua cárcel.

El poeta Jaime Maurici había sido miembro del Patronato que se organizó entonces para llevar a efecto como le correspondiera a la ciudad y estaba presente, visiblemente emocionado, contribuyendo a la vibración de todo el público que llenaba la sala: es decir que se rellebaba porque había mucha concurrencia de pie y en los pasillos.

La directora de la biblioteca hizo un breve y ameno resumen de las actividades de ese núcleo cultural, que tanto bien ha hecho a Figueras y a todos los estudiosos, en especial con el préstamo de libros, primero de la biblioteca de Cataluña y luego la que se ha llamado central y su sucesora; dio una visión general muy agradable de forma, y exacta de contenido de lo que es y ha representado la biblioteca en Figueras a la que ahora se le ha puesto el honroso nombre de Carlos Fages de Climent, poeta ampurdanés desaparecido ya.

El máximo relieve del acto se lo confirió la conferencia de D. Juan Gich Bech de Careda, ampurdanés ilustre, agullanense, delegado nacional de Educación Física y Deportes, pero que siempre ha estado dentro de la otra vertiente de la cultura, dentro de las bellas artes, crítico que fue de arte, muy amante de las cosas del espíritu, y de quien se recordó su magnífico parlamento de mantenedor de los juegos florales de Figueras, los últimos celebrados.

Después de recordar que se estaba celebrando el cincuentenario de la inauguración de la biblioteca y el año del libro, y de referirse a las ediciones y las actividades que corresponden a España en este sentido, y puntualizar las futuras facetas del esfuerzo editorial español, en sus observaciones relacionadas con el libro, nos dio una conferencia de una amenidad y una profundidad poco comunes estudiando la figura y la repercusión cultural a través de su cátedra, del profesor figuerense

(Sigue en la página 3)

NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Recuerden y compren en...

Muebles **MAS**

AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 24 15 19

FIGUERAS



Hotel España

RESTAURANTE
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria
Platos Típicos — Precios oficiales



AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

PRECISA

2 Aprendices Mecánicos 1.º año

Interesados presentarse en **AUTOFISA**, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS - FUNDAS
Y RESTAURACIONES - TRESILLOS GRAN CONFORT

Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40

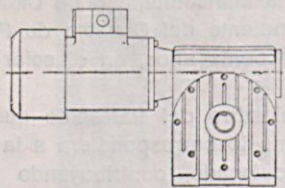
FIGUERAS

Los Salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

MOTO-REDUCTORES



De venta en:

Comercial **BORRELL**

Av. José Antonio, 55 - Tel. 241364

FIGUERAS

INDUSTRIAS AMAT, PRECISA

AJUSTADORES y APRENDICES

interesados presentarse en:

Calle San Antonio, 144

FIGUERAS

Falta Operario Ebanista Carpintero

GANARA DE 50 A 60 PESETAS A LA HORA
TRABAJO FIJO

Razón en esta Administración

COPISTERIA ROSAS

Atenderá sus pedidos en:

Avda. Montserrat, 1 - Galerías Séntric

Tels 256840 - 257163

ROSAS

CLASES PARTICULARES DE COMERCIO, MECANOGRAFIA,
INGLES, FRANCES (especialidad bachillerato) Y PREPARACION
AMBOS IDIOMAS CURSAR EXAMENES EN ESCUELA
OFICIAL DE IDIOMAS.

Razón: Rutlla, 19, 1.º (de 5 a 8 tarde)

SEATSA

LAVE SU COCHE AUTOMATICAMENTE
Y

ADEMAS ENCERADO

C/. PEP VENTURA, 15 y ALVAREZ DE CASTRO - FIGUERAS

D. Antonio Papell Garbí, en su doble aspecto de estudioso y profundo conocedor de la literatura y de la historia española, y del tan importante de consejero y educador de toda la juventud que pasó por sus aulas, tanto en Figueras como en el Norte como en Palma de Mallorca en la que fue catedrático hasta su muerte.

Con una claridad y con un orden maravillosos, el conferenciante desarrolló toda la evolución de un carácter enérgico y paciente, y nos dijo toda la admiración que a su profesor sintió, y acreditó sus observaciones a través de la correspondencia que sostuvo con el profesor Papell. En la conferencia hubo grandes momentos, de importantísimos perfiles humanos llegando hasta la intimidad de sus tragedias y hasta la paciente espera con las ediciones de sus libros, que tanto trabajo le habían costado, en especial uno que no llegó a ver, editado sobre Quevedo cuyo estudio puede colocarse entre los mejores que de él se hicieron

El Sr. Gich estuvo en todo momento dentro de un estilo agradable, lleno de una admiración sin exageraciones por su profesor, de una proyección siempre del hostil medio en que se desarrollaba, bajo las circunstancias en que se desenvolvió en la difícil época de la postguerra, dichas con una reprimida emoción siempre y, en todo momento, manteniéndose por medio de una tónica de naturalidad en un estilo elevadísimo de corrección formal, al mismo tiempo que se traslucía una fogosidad en el fondo, que hizo las delicias del auditorio, que al final le premió con unos aplausos entusiastas muy merecidos a los que unimos el nuestro.

C. de N'Orfeo

Reparto de Premios del Concurso Literario Juvenil

Con motivo del cincuentenario de la Biblioteca Popular «Carles Fages de Climent» se convocó un concurso literario juvenil cuyos premios se entregaron en el acto celebrado en el Museo del Ampurdán, antes de la conferencia del señor Gich Bech de Careda.

Presidieron el acto, el alcalde D. Ramón Guardiola; el subjefe provincial del Movimiento D. Rafeal Pinedo; Procurador en Cortes familiar por la provincia D. Juan Botanch; Delegado provincial de Educación Física y Deportes D. Francisco Gutiérrez Cambras; concejal de este Ayuntamiento D.^a Consuelo Serra; secretario de la Junta del Museo D. Narciso Sala; los componentes del Jurado del concurso y las bibliotecarias D.^a Rosa Coronas de Moyano y D.^a María Perxés.

Los ganadores de los premios fueron los siguientes: grupo infantil, Juan Falgueras Font, 1.000 pesetas; accésit, Antonio Requena Vázquez y Narciso Soler, 500 pesetas; premio de estímulo, José Cresta, 500 pesetas.

Grupo juvenil: Juan Cañigüeral Folcará, 1.500 pesetas; doble accésit, José Ortega López, 1.000 pesetas.

También se entregaron lotes de libros a los lectores distinguidos por su constancia y amor a la Biblioteca. Fueron los siguientes: niños, Ramón Puerta Cusi y Nuria Catá Muni; jóvenes, Pilar Sanz Valencia y Juan Cañigüeral Folcará; personas mayores, Jaime Riera Font, Esteban Pujol Costa, Andrea Moradell Matas y Cipriano Alvero Andrés.

La semana meteorológica

DEL 30 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE DE 1972

Un día despejado, cuatro nubosos y dos cubiertos

Dos nieblas intensas matinales

Calmas y vientos flojos

Lluvia de los días 1, 2 y 3: 14,4 litros/m²

Horas de sol de la semana: 28,1

Temperaturas extremas de la semana:

Máxima: 20° C. el día 31

Mínima: 8° C. el día 4

Temperatura media semanal: 14,4° C.

Humedad relativa media semanal (%): 87,9

Tensión media del vapor de agua (en mm.): 11,5

Lluvia total del mes de octubre: 124,1 litros/m²

(Datos facilitados por el Observatorio del Colegio de La Salle)



Concierto de la Orquesta de Cámara de Israel

Había despertado gran expectación la actuación que se anunciaba para la inauguración del curso a cargo de las Juventudes Musicales de esta ciudad, de la orquesta de cuerda de Israel, precedida de fama redoblada por su actuación reciente en los festivales de Barcelona, que dieron lugar a críticas, unas laudatorias y otras no tanto. Esto dio lugar a una curiosidad que fue colmada con creces de satisfacción, ya que los elementos que vinieron a tocar a Figueras demostraron ser un conjunto muy disciplinado y además cada uno de ellos domina su instrumento, sabe la calidad que debe conferirse a todas las actuaciones en especial de una reducida orquesta de cuerda, y que el éxito depende de la disciplina y la calidad individual del sonido de cada uno, cuya actuación dejó satisfechos a todos los figuerenses que asistieron.

El programa un poco dispar en contraste desde Corelli a Bartok, fue ejecutado con una discreción y una calidad raramente conseguida entre las agrupaciones de jóvenes, y no solamente se anquilosaron entre composiciones de seguro efectismo sino que las complementan acudiendo a la interpretación de obras recientes como por ejemplo una que pudiera haber sido el germen de una música para ballet, ocupando el lugar en la evolución de las suites de bailables que fue la obra de Jordi Cervelló de la que nos dieron en unas de sus primeras audiciones de España.

Además fue animado el programa con la intervención del joven solista de Madrid, Pedro León, que acreditó su buena manera de tocar un concierto para violín en mi de J. S. Bach.

Ya desde el principio en la suite de Corelli, nos convencieron todos los ejecutantes, sujetos a una disciplina amable y de una fogosidad en la ejecución muy estimables en su corrección, que llegó a su máximo punto, en la intervención realmente valiosa del concierto para violín en mi de Bach, del que subrayaron todos los múltiples hallazgos que la obra contiene: un solista muy exacto con una claridad de sonido muy notable, una exactitud en el mecanismo que nunca decayó, una comprensión de la obra que diríamos perfecta, tocó diríamos la parte sólida de la velada.

Sólida fue también la parte confiada a un divertimento de Bartok que interesante en sus sonoridades fue excelentemente interpretado, y muy en consonancia con la época a que corresponde de este autor atormentado por la situación de Europa. Aunque nos parezca inferior por ejemplo al concierto de percusión todo ello no le resta mérito alguno, y fue escuchada la composición de Jordi Cervelló que podría haber sido núcleo de una música de ballet realmente muy interesante o de un poema sinfónico, que recogía las estimables ideas que el autor nos expresa dándole mayor desarrollo si es que en este lenguaje podemos hablar en atención a una obra que carece de «temas» a la clásica y que si lo que quiere es expresar estados anímicos ha conseguido plenamente su objetivo, ya que fueron todos ellos bien patentes desde aquel idealizado principio con armónicos y difíciles posiciones que fueron dichos maravillosamente por la orquesta, hasta las diferentes inflexiones de la sucesión sonora que nos expresó dentro de una corrección que nos hizo reconciliar un poco con la música que ahora se llama actual, tan lejana en la forma y en el fondo de tan gloriosa época del siglo XVII.

Al final y ante los nutridos aplausos que el público le tributó, dieron una versión del «Cant dels ocells» bien armonizada y muy agradable a nuestros oídos, y finalmente una danza israelita que hizo redoblar los aplausos y el entusiasmo del auditorio.

Un homenaje especial al director Shalom Ronly-Riklis que supo en todo momento dar la calidad precisa y la intensidad conveniente al intérprete y el color justo a la orquesta que tenía en sus manos con el buen gusto que ya se hizo visiblemente los primeros compases. Su director, evidentemente no es ajeno al éxito que la orquesta tuvo no solamente en Figueras, sino en Barcelona y otros lugares donde ha actuado.

C. de N'Orfeo



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes, que en el Sorteo celebrado el día 31 de Octubre de 1972, ante el Notario D. Luis Pagés Costart, han resultado premiados los siguientes números:

PREMIADOS CON:

- 250.000'— pesetas: Número 676.693.
- 100.000'— pesetas: Número 208.567.
- 50.000'— pesetas: Número 1.655.007.
- 25.000'— pesetas: Números 1.042.564 y 1.643.746.
- 10.000'— pesetas: Todos los números terminados en 57.168.
- 5.000'— pesetas: Todos los números terminados en 44.183 y 38.650.
- 2.500'— pesetas: Todos los números terminados en 31.257 y 78.512.
- 1.000'— pesetas: Números 26.055 - 64.648 - 613.092 - 715.640 - 718.175 - 1.047.345 - 1.174.585 - 1.310.785 - 1.372.625 y 1.452.883, y
Todos los terminados en 1.306 - 03897 y 35.313.
- 500'— pesetas: Todos los números terminados en 4.273 y 9.583.
- 250'— pesetas: Todos los números terminados en 2.628 y 5.924.

GERONA a 3 de Noviembre de 1972

Confíe sus ahorros a la **CAJA DE AHORROS PROVINCIAL**, que le ofrece la garantía de la seguridad más absoluta. Los Beneficios que obtiene revierten en ventajas de las propias clases ahorradoras y de las obras Benéfico-Sociales de la Provincia.

**¡FAMILIA QUE AHORRA,
FAMILIA FELIZ!**

Sociedad Coral Erato

"SALA DON QUIJOTE"

Días 10 y 11 de Noviembre 1972

Noche a las 10'30

Presentación del artista Uruguayo

"INDIO" BARRETO

ARTISTA TELEVISIVO

Folklorista y Showman con canciones y poemas de Argentina, Brasil Chile, Paraguay y Uruguay.

"INDIO" BARRETO

Canta a Cataluña

¡NO SE LO PIERDAN!

venta de entradas en taquilla.



Próxima representación de la Agrupación «Arlequín»

Los próximos días 11, 12 y 13 de noviembre, la Agrupación Teatral «Arlequín» del Patronat de Figueres pondrá en escena la obra «La visita de la vella dama» de Friedrich Dürrenmatt, en versión catalana de Ullsamer y Díaz Plaja. Esta interesante obra del dramaturgo suizo es quizá la más conocida y la que de forma mayoritaria le otorgó un lugar de honor entre los autores teatrales de lengua alemana, situándolo en los primeros lugares junto al propio nombre de Berthold Brecht.

La obra «La visita de la vella dama» conserva toda su vigencia en el contenido, al tiempo que su construcción teatral perfecta y la agudeza e ironía que el autor ha puesto en ella, la convierte en una pieza capital tanto para quienes pretendan apreciar sus valores dramáticos como para quienes pretendan presenciar teatro comprometido.

La versión catalana que presenta la Agrupación «Arlequín» es la misma que se utilizó en el estreno en España de dicha obra, ocurrida hace diez años en el Palau de la Música Catalana por la Agrupación Dramática de Barcelona bajo la dirección de Frederic Roda. Es de destacar que en esta ocasión la Agrupación «Arlequín» contará con la colaboración de la actriz M.^a Assumpció Fors en el papel protagonista, siendo precisamente esta actriz la que defendió brillantemente este papel protagonista en el estreno barcelonés de la obra.

Bajo la dirección de Tony Montal la renacida Agrupación «Arlequín» realiza el complejo y difícil montaje de esta obra cuyo movimiento escénico alcanza algunos momentos los cincuenta personajes. En los papeles protagonistas los aficionados figuerenses encontrarán a veteranos miembros de la Agrupación junto a un nutrido grupo de actores noveles.

La Biblioteca Popular «Carles Fages de Climent»

La Biblioteca Popular que la Diputación Provincial tiene instalada en nuestra ciudad ha cumplido cincuenta años de existencia.

Con este motivo y para conocer la Biblioteca y su funcionamiento, varios grupos de escolares, acompañados de sus profesores, realizaron una visita a la misma.

Por las bibliotecarias señora Coronas de Moyano y señorita Perxés, les fueron dadas las explicaciones necesarias para que tuvieran conocimiento de su funcionamiento. Con gran atención y curiosidad al propio tiempo, recorrieron las salas de lectura, el depósito de libros, revistas y periódicos, explicándoles el sistema de clasificación de los libros por materias. Se les enseñó el manejo de ficheros y los propios alumnos hicieron varias pruebas para localizar los libros que deseaban. También vieron el servicio de préstamo de libros para su lectura a domicilio.

Se les dieron detalles sobre estadísticas de lectores, los libros que más comunmente se solicitaban, en fin todos los detalles necesarios para tener una idea de la Biblioteca y su funcionamiento.

Fets de cada dia

I TORNEM AMB LA CIRCULACIÓ

Repetides vegades ja, s'ha parlat de la circulació en l'àrea metropolitana de la nostra ciutat, però no crec que tornar sobre aquesta qüestió sigui errar la tirada.

Figueres, com a ciutat «comercial», com a centre turístic, i també com encreuament de tantes carreteres com és, hauria d'estar preparada per tal de poder assolir tranquilament la circulació que durant els dies «punta» travessa la nostra ciutat. No crec que poguem creuar-nos de braços i llançar un «si» de descans després d'haver col·locat tota una col·lecció de semàfors a la Nacional II. És ara, precisament, quan hauríem d'anar per altres tasques tan o més imprescindibles a la nostra ciutat, sempre parlant en el camp de la circulació.

Em semblaria completament positiu que la nostra Rambla de la Sara Jordà, més ben dit, les calçades que la voltren, estiguessin ben asfaltades, i no s'hagués de circular sempre amb la por al cor de si el «càrter» et toca a terra a cada sot, o de que si quan plou el cotxe se'n va tres metres al frenar.

Hi hauria moltes altres coses a parlar però de moment no cal posar més llenya al foc. És una opinió.

Antoni Godoy i Tomàs



Organización Sindical

La Obra Sindical «Educación y Descanso», tendrá en funcionamiento en la temporada de invierno y primavera, tres Residencias y dos Ciudades Sindicales, siendo los datos referentes a cada una de ellas los siguientes:

RESIDENCIAS

CAN PICAFORT (Mallorca).— Funcionamiento: desde 1.º de marzo al 20 de mayo.

NAVACERRADA (Madrid).— Funcionamiento: desde 1.º de diciembre al 30 de abril.

SIERRA NEVADA (Granada).— Funcionamiento: desde 1.º de diciembre al 30 de abril.

CIUDADES SINDICALES

MARBELLA (Málaga).— Funcionamiento: desde el 10 de noviembre al 20 de mayo.

TARRAGONA.— Funcionamiento: desde el 1.º de marzo al 20 de mayo. Período máximo de permanencia: 20 días.

Pensión completa en Residencias: 120 pesetas diarias y Ciudades Sindicales: 140 pesetas.

Los viajes a las ciudades, que se efectúen mediante tarjeta de f.c., de Residencia permanentes, se obtendrá el 28% de descuento.

PETICIONES: Se cursarán a través de la O.S. «Educación y Descanso», sita en la 4.ª planta del Edificio de la Casa Sindical, Avenida Jaime I, n.º 30.— GERONA.



Compramos Monedas Antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERAS

Beba Sidra «CIMA» Prodigio de los manzanos de nuestra geografía

comarcales

Camallera

UNA POBLACION EN VIAS DE DESARROLLO

Camallera es una población ampurdanesa que está en el camino del desarrollo. Desde hace años se caracterizaba por sus industrias madereras, pero desde un tiempo a esta parte, cuenta con dos fábricas electro-metalúrgicas, talleres de reparación de automóviles y diversas máquinas, representaciones de maquinaria, entre ellas los motocultores PIVA y tractores Renault.

En el aspecto comercial, tiene varios establecimientos de productos alimenticios, hornos de pan, venta de piensos y abonos, sastrerías y otros de diversos artículos. Varios corresponsales de Banca y representaciones de seguros.

Para la distracción en el ocio, tiene un edificio proyectado y construido para cine, denominado «Sonora Cine», de características modernas, que puede codearse con cualquiera de los instalados en poblaciones más importantes; varios bares y una pista de baile. Hay farmacia, médico y veterinario. Puesto de la Guardia Civil al mando de un sargento.

Para el deporte tiene campo municipal de deportes y un club de fútbol que toma parte en campeonatos provinciales.

Faltaba algo en el aspecto cultural, por ello un grupo de entusiastas de la cultura, crearon, hace

pocos meses, el Centro de Cultura «Josep de Ribot», nombre del prócer tan ligado a la población. Iniciaron sus actividades con unas conferencias de divulgación y a últimos del mes de agosto y, con ocasión de la fiesta mayor, dedicada a San Bartolomé, titular de la parroquia, —24 de agosto—, presentaron una exposición de pinturas y esculturas de artistas gerundenses.

Hemos querido destacar estos detalles de Camallera, porque es una población que va progresando en todos los aspectos. Tiene una Corporación Municipal, presidida por el Alcalde D. Eugenio Robert, con ganas de trabajar, como lo prueban tres importantes obras, inauguradas recientemente, que son: la dotación de un nuevo abastecimiento de agua potable, una moderna red de saneamiento y un comedor escolar.

Todo ello dice mucho en favor de su Ayuntamiento y del vecindario en general, que demuestran una preocupación para ir adelante..

Vilamalla

LA CATEDRA AMBULANTE DE LA SECCION FEMENINA

En esta población está actuando la Cátedra ambulante de la Sección Femenina, que tantos éxitos ha venido cosechando en otras localidades.

El vecindario ha acogido con gran complacencia las enseñanzas variadas que imparten los Profesores de la Cátedra, concurriendo numerosos vecinos lo mismo hombres, mujeres y niños.

Entre las enseñanzas impartidas figura el Servicio Social para las jóvenes, lecciones de cocina y labores para las mujeres; cursos de **analfabetismo**, artesanía, etc.

Periódicamente se celebran charlas por personal técnico que son seguidas con mucho interés, habiéndose tocado los temas de alimentación humana y animal, relaciones de la familia, higiene, etc.

Los jóvenes están muy entusiasmados con agrupaciones folklóricas y de deporte, entre los que deben destacarse la de sardanas y práctica de judo.

El curso tendrá una duración de un mes y medio.

La localidad está muy satisfecha por todo ello, ya que han obtenido enseñanzas muy provechosas, lo mismo en el orden cultural que en el práctico de la vida cotidiana.

DRAGADO DE LA RIERA

Se halla en ejecución el dragado de la Riera que atraviesa el término municipal y que tanto daño produjo en las inundaciones del mes de noviembre de 1971.

Las obras las realiza el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, que está realizando una gran labor en favor de los municipios.

M.

Sta. Leocadia de Algama

OBRAS MUNICIPALES

Se halla en vías de ejecución la instalación del alcantarillado, agua potable y pavimentación de calles, de lo que tan faltada se hallaba la población.

Si bien actualmente las calles se hallan abiertas y dificultan el paso de los usuarios, merece el soportar tales molestias, ya que una vez realizada la obra, la población contará con las instalaciones tan necesarias a la vida moderna, y quedará embellecida con su pavimentación y habrá más comodidad en el tránsito.

D.

BUSCO PISO O APARTAMENTO AMUEBLADO EN FIGUERAS PARA DOS AÑOS.

Razón: en esta Administración.

Su 127 a punto

140 Km/h.

80% espacio útil

5 plazas

maletero 365 dm³

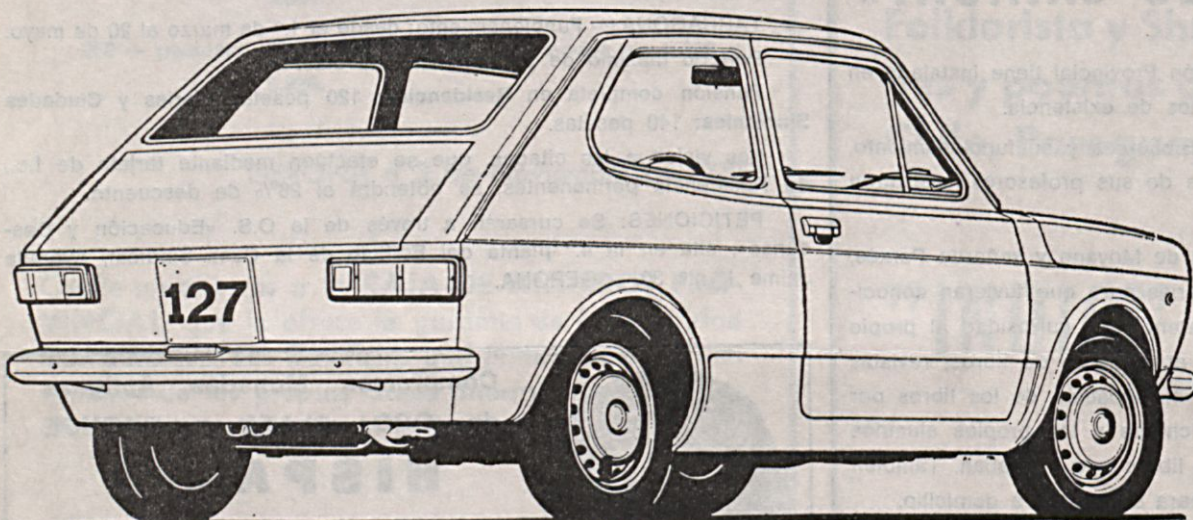
carrocería reforzada

suspensión independiente

doble circuito de frenos

neumáticos radiales

SEAT 127



véalo en: AUTOFISA
Servicio autorizado **SEAT-FIAT**
c/Vilallonga 4, 6, 15. Tel 24 19 13
Figueras

Conferencia de D. Alejandro Deulofeu

Gran acierto es el de inaugurar el curso de lengua catalana que se va desarrollando en nuestra ciudad con una personalidad ciudadana. Y si el pasado año la conferencia inaugural se encargó el poeta Jaime Maurici éste se ha confiado al historiador Alejandro Deulofeu. Dijo bien el presentador, que no hacía falta presentarle y a fe que siempre quedan facetas insospechadas de nuestro querido historiador, descubridor de la matemática de la historia, y en especial, por lo que a nosotros respecta, de ser el Ampurdán cuna del arte románico. Ahí es nada, ser el origen de todo un estilo que tan representativo fue durante más de tres siglos, embarcados en la aventura espiritual modeladora de toda una sociedad que en el feudalismo y su epígono el régimen señorial dio unos frutos, que, en arte, nos honran siendo en realidad, donde más pronto evolucionó lo que había sido post clásico y bizantino sea por la influencia mozárabe, o por natural evolución de la cubierta plana, como nos hizo ver en algunas proyecciones de diversos lugares de nuestro Ampurdán, modelos de estilo popular, que demostraron ser anteriores a los ejemplos lombardos, de los que tomaron algunos detalles —las arcuaciones ciegas— el nombre, que hasta incluso parecía como Ampurdanés, un poco molesto de que se hubiera perpetuado en todas las historias del arte, la denominación. Y con gran lujo de datos tomados de documentos, nos comprobó que los ejemplares del Ampurdán, con San Pedro de Roda incluido, eran todos anteriores a otros lugares a los que irradió después el estilo, la tendencia y a beneficio del gran movimiento turístico de entonces, las peregrinaciones a Santiago, a toda la Península, a Francia, y resto de Europa. Unos gráficos completaron la demostración.

Pero también nos habló de la matemática de la historia, aquella relación que para él es fija, como es fijo el movimiento de los astros y la ley de crecimiento y reproducción de cualquier género, sea vegetal o animal: que precisamente, estudiando las constantes biológicas en el laboratorio —porque el historiador, es farmacéutico y muy sensible al arte— fue donde se le ocurrió ver si como a las células y a los cuerpos vivos, sucedía con las colectividades, y así halló la relación de evolución de las culturas —estudió seis o siete de ellas, en las que se dan los mismos estadios evolutivos, de formación, crecimiento, derrumbamiento momentáneo, del que saca la voluntad de unos pocos, el posterior auge, que finaliza después de un tiempo exactamente igual de duración en todas las culturas, de las que tomó como modelo la griega, y del que estudió su paralelismo con el nacimiento de otras que paralelamente se iniciaban dando lugar a los mismos la ampliación de la base paternalista en que el pater familias lo era todo, a una base constituida por todos los

que originariamente procedían del mismo tronco, pero que habían constituido ya familia propia, que se reunían para los asuntos comunes, y se aumenta con los libertos, que es donde surge la moneda, y empieza la aristocracia de la riqueza, que también quieren gobernar, y dan paso a una aristocracia feudal-sacerdotal, y que evoluciona hacia los gremios y en general la democracia, que coincide con una época de plenitud, que por evolución también, origina alianzas de algunas minorías con los desheredados, y las ciudades, núcleo hasta entonces completo en sí, que han de solicitar ayuda a otras ciudades, que se prestan mutuamente, pero la que ayuda, se queda ayudando, y surge el imperialismo. Sigue una fase absolutista, que da lugar a una frase decadente, y al fin de la cultura.

La indiscutible amenidad de la charla, la forma poco envarada de desarrollar sus afirmaciones, la simpática exageración de algunas de sus tesis, y siempre el interés que supo despertar en el auditorio, con una tan árida materia como es una aplicación de sucesiones aritméticas a un cuerpo colectivo como es una cultura, estudio eminentemente sociológico basado en deducciones de los hechos históricos, que Deulofeu tiene desarrollados en varios volúmenes de este título, hicieron las delicias de cuantos le escuchamos, y a pesar de que cortó por la hora que era, dejándonos con ganas de que continuara con su conferencia, la atención nunca declinó, y fue aplaudido merecidamente, por todo el auditorio.

C. Galladera

PATRONAT DE FIGUERES

Dies 11, 12 i 13 de novembre

NIT, 10'45 H.

L'Agrupació Teatral «ARLEQUIN»

PRESENTA

LA VISITA DE LA VELLA DAMA

de FRIEDRICH DURRENMATT

VERSIO CATALANA D'ULSAMER i DIAZ PLAJA

Reserva i venda de localitats a la consergeria
del Patronat - Tel.: 24 10 32

SE PRECISAN DEPENDIENTAS SOLTERAS

de 20 a 35 años, hablando correctamente el Francés, con muy buena retribución con alojamiento y manutención incluidos y Seguros Sociales.

DIRIGIRSE SOLICITANDO INFORMACION A:

Agencia Fernández

Plaza Generalísimo, 14 - Tel. 24 2174 FIGUERAS

Sidra «CIMA» en botellín - Deleite y gozo del consumidor. Recomendada y económica

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente

Sesión del 13 de Octubre

— Aprobar una propuesta de la Alcaldía - Presidencia para abonar en concepto de anticipo la suma de 100.000 pesetas al propietario de la casa n.º 3, 5 y 7 de la calle Ingenieros, por su adquisición destinada a ampliación del Museo del Ampurdán.

— Suspender el pago de la última certificación por trabajos de colaboración municipal sobre el nuevo régimen de exacción de la Contribución territorial urbana por observarse algunas deficiencias en las declaraciones presentadas.

— Felicitar efusivamente al Presidente y miembros de la Junta de la Comisión de la Semana Vocacional en Homenaje al Rvdo. Mosén Albert, por los importantes actos culturales celebrados.

— Disponer que se construya y tramite expediente de justificación de méritos y circunstancias que concurren en Mosén José Albert para nombrarle Hijo adoptivo de la ciudad.

— Conceder al Club Natación Figueras un trofeo para el vencedor del primer torneo de la Hispanidad.

— Ratificar la lista definitiva del único aspirante admitido a la oposición para una plaza de Oficial de la Escala Técnico-Administrativo de este Ayuntamiento.

Sesión del 18 de Octubre

— Aprobar el proyecto de ajardinamiento de las Pistas de Tenis y de la entrada en el complejo deportivo municipal.

— Enterado del escrito de D. Arturo Suqué Puig, hijo político del Alcalde Honorario de este Ayuntamiento D. Miguel Mateu Pla, agradeciendo las atenciones de la Corporación en los actos del sepelio.

— Aprobar dos informes sobre daños ocasionados para facilitar el escurro de las aguas de la Zona La Marca, durante las inundaciones de septiembre de 1971.

— Conceder al Presidente de la Junta Protectora de subnormales de Figueras y comarca una subvención de 100.000 pesetas para las obras de la nueva Escuela que se construye.

— Solicitar de la Delegación provincial de Trabajo sea considerada Fiesta local el día 3 de mayo, jueves, de 1973 y que se autorice la apertura de establecimientos bancarios en dicho día.

Sesión del 25 de Octubre

— Remitir al Pleno propuesta sobre constitución de fianzas por apertura de zanjas y calicatas en la vía pública.

— Pérdida de fianza por la apertura de una zanja en vía pública por incumplimientos de las condiciones de su autorización.

— Recabar ofertas de contratistas para las obras de desecación de la Zona la Marca.

— Encargo de redacción del proyecto de iluminación de la Ronda del Párroco Arolas.

— Disponer pase a estudio de la Comisión el escrito del Club Natación Figueras para nuevo convenio para la utilización de las instalaciones del Parque Deportivo municipal.

RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES

Se recuerda a todos los contribuyentes de esta ciudad de Figueras y demás municipios de este partido judicial, que a las 7 de la tarde del próximo día 15 del actual mes de noviembre, terminará el plazo para satisfacer en período voluntario, los recibos de Contribuciones e Impuestos del Estado y de Seguridad Social Agraria correspondientes al actual semestre, en las oficinas de esta recaudación sitas en calle Mártires de Teruel, 2, pral.

Desde el día 6 al 15 del actual mes de noviembre, las oficinas permanecerán abiertas al público de 9 a 1 de la mañana y de 3 a 7 de la tarde.

Los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos dentro del plazo reglamentario, incurrirán en los recargos legales.

ESTRUCTURA DEL CURSO SUPERIOR DE COMERCIO EXTERIOR

La política investigativa y cooperadora de EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona, está básicamente estructurada sobre Laboratorios y Potencias de Estudios que detectan en primer lugar las exigencias técnicas de cada gestión empresarial para abonar seguidamente un tratamiento operativo.

En esta línea la Institución viene atendiendo también aquellos puestos llamados a dirigir la técnica del comercio exterior en el seno de las empresas industriales y de servicios.

El Curso de Comercio Exterior está pues preparado para profesionalización de técnicos en la materia, pretendiendo especializarles a nivel necesario para asumir con rentabilidad la dirección de esa vertiente empresarial, seguramente cada vez más importante tanto por las circunstancias de mercado como también por el Rápido proceso de los acontecimientos económicos y políticos internacionales.

De ahí que la profesionalización en las técnicas operativas del Comercio Exterior reunan a la vez interés para las empresas (en gran medida carentes de especialistas) y para aquellas personas en posesión de estudios universitarios o bien empresariales llamadas vocacionalmente al desempeño de una profesión de tan sugestivas perspectivas.

El nuevo Curso Superior de Comercio Exterior convocado por EADA se inicia en Noviembre, tiene una duración aproximada de nueve meses y medio, desarrollándose un solo día a la semana (miércoles) de 9,30 a 13 y de las 16 a las 19 horas.

Admite únicamente doce participantes para maximizar su preparación práctica, y ofrece un servicio permanente pos-curso de asistencia técnica con carácter gratuito.

El título de Diplomado en Comercio Exterior da opción a integrarse en la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales.

La matrícula está abierta en la Secretaría General de EADA, (Planta 8.ª de la Escuela) todas las tardes de 4 a 9, excepto sábados, hasta cubrir el cupo máximo de doce participantes.

Dirige el Curso el letrado D. Luis Martí Ragué, Profesor titular del Claustro de la Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona.

Gran Gala de la Moda a favor de los Minusválidos

El pasado día 17 de octubre tuvo lugar, en la Sala de Fiestas Don Quijote de nuestra ciudad, una extraordinaria Gran Gala de la Moda, organizada por Sastrería Font, Almacenes Matas, Palmira Junior y Peluquería Josep, a favor de los Subnormales de Figueras y su comarca. El resultado económico de la jornada alcanzó la suma de 32.000 Ptas., cantidad que irá destinada a sufragar parte de las obras de la nueva escuela especializada que se han iniciado recientemente en el solar adquirido por esta Asociación. Desde estas columnas queremos agradecer a las cuatro firmas organizadoras de la velada, su iniciativa en favor de los minusválidos, agradecimiento que hacemos extensivo al Excmo. Ayuntamiento y Sociedad Coral Erato que facilitaron la organización de la misma, así como a Luis Vega que presentó la gala con su habitual bien hacer. No queremos olvidar nuestro agradecimiento a cuantos colaboraron al esplendor de la jornada. Finalmente agradecemos la disenteresada colaboración del personal de la Sala de Fiestas Don Quijote, y la presencia de las señoras y señoritas que pasaron los modelos.

Bonita fiesta y excelente resultado económico que viene a demostrar, una vez más, la preocupación que nuestra ciudad siente por los minusválidos, y el deseo de que esta importante labor social pueda desarrollarse satisfactoriamente hasta alcanzar el justo lugar que merece. A todos: gracias.

SE OFRECE
JOVEN ADMINISTRATIVO, HORAS A CONVENIR
Razón: Tel. 24 29 38 - FIGUERAS

Centro de Interés: FIGUERAS

HOJA DEL LUNES, de Barcelona (23-10-72)

EL COMPLEJO FITOSANITARIO DE FIGUERAS ENTRARA EN SERVICIO EL PROXIMO AÑO

Declaraciones del Delegado Provincial de Agricultura.

Cinco hectáreas de terreno del término de Vilamalla, en las proximidades de Figueras, han sido adquiridas por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona ofrecidas al Ministerio de Agricultura para que instale en ellas el Complejo Fito-sanitario programado en el III Plan de Desarrollo. Esta acción constituye el primer paso para la posible creación de un Centro de Contratación de Productos Hortofrutícolas de vasto alcance y grandes repercusiones en el futuro de la economía provincial.

La importante noticia nos ha llevado directamente al despacho del delegado provincial de Agricultura, don José Gisbert Sempere, que ya con motivo de la famosa «guerra de las lechugas» hizo unas importantes declaraciones sobre el tema, se aviene gustosamente a dialogar en torno a la cuestión.

—¿Se ha previsto cuándo comenzarán las obras y cuándo podrá ponerse en servicio el complejo?

Actualmente un equipo técnico de ingenieros y arquitectos está trabajando activamente en la confección del proyecto, que se espera quede terminado a primeros de noviembre próximo. Inmediatamente podrá entrarse en la fase de subasta y adjudicación de la obra y, con esta perspectiva, no creo que sea arriesgado predecir que el complejo fitosanitario podrá empezar a funcionar, parcialmente, dentro del próximo año 1973.

LANZA, de Ciudad Real (22-8-72)

DALI VENDE UNA NOVELA A UNA EDITORIAL INGLESA POR CINCO MIL LIBRAS

El pintor español Salvador Dalí ha vendido una novela suya al editor inglés Peter Owen por 5.000 libras esterlinas, unas (945.000 Ptas.), según informa el «Sunday Times».

Dalí que todavía no ha escrito la novela, ha concedido a Owen los derechos mundiales sobre la misma. Para reforzar el trato el pintor ha regalado al editor dos dibujos.

ARAGON EXPRES, de Zaragoza (22-8-72)

VENTA INSOLITA

Salvador Dalí, el más audaz paladín de la publicidad propia, ha vendido en casi un millón de pesetas una novela suya a un editor inglés que también debe ser, en lo suyo, un adelantado de la propaganda del yo. Lo curioso del caso si en él no hubiera algo insólito no merecería la pena de comentarse, resulta que el inefable

Salvador tiene la novela que ha vendido sin escribir. Vamos, algo así como si Camilo José Cela le vendiera al Museo del Prado un cuadro que todavía tiene sin pintar. ¿Qué le parece a Vd.? Si esto lo hace un vulgar caballero, lo demanda por «estafa» claro.

ARRIBA ESPAÑA, de Pamplona (24-9-72)

MONTPELLIER, SEDE PARA LA REUNION DE LAS CAMARAS HISPANO-FRANCESAS DE COMERCIO

Como viene celebrándose actualmente, alternando las sedes de España y Francia, en los próximos días 5, 6 y 7 de octubre se llevará a cabo la reunión de las Cámaras Hispano-Francesas en Montpellier.

Un punto de particular importancia dentro de este sector de las comunicaciones se basa en la relación de proyectos de nuevas rutas entre Francia y España, de innegable repercusión turística. Las que figuran como más probables son: Ruta de Col de Banyuls (Perpiñán-Banyuls, en dirección a Figueras). JAVIER GIRONELLA.

NOTICIERO UNIVERSAL, de Barcelona (26-9-72)

Con todo, parece que Figueras pronto tendrá «su» supermercado. Y decimos esto, porque cuando el vecino pueblo de Vitatenim (que con el tiempo a no dudar, será anexionado a la capital ampurdanesa), cierta urbanización que allí se levanta tiene el propósito de construir un supermercado de categoría. Un supermercado que, como se comenta, puede llegar a repercutir —en mayor o menor grado— en las ventas del comercio figuerense. EMILIO CASAMONT COMAS.

SABADO GRAFICO, (30-9-72)

EUGENIO MONTES O EL VIAJERO Y SU SOMBRA

Salvador Dalí, otro nombre universal en esta convocatoria del diálogo. Recuerdo a Engenio Montes cuando públicamente —y publicado fue— me dijo que con Hitler la juventud había perdido a su ídolo. Le habló de sus simpatías joseantonianas.

—Con nadie ha hablado tanto de política Salvador Dalí como conmigo.

De política y de todo. Somos amigos y nos conocemos de toda la vida... ¡Ahí!... Creo que Dalí siente simpatía por el nacimiento joseantoniano de la Falange. Dalí, y coincido también en ello, por rigor intelectual tiene que ponerle reparos y hacer preguntas cuando se usa y abusa de la palabra democracia. Y saber en que sentido se emplea. Porqué es evidente, la palabra democracia no tiene el mismo sentido en labios de los rusos que en labios de los

norteamericanos. Y en labios norteamericanos, no tiene el mismo sentido que en los labios ingleses. Y en labios ingleses, no tiene el mismo sentido que en labios franceses.

EL NORTE DE CASTILLA, de Valladolid (22-8-72)

SALVADOR DALI VENDE UNA NOVELA QUE PIENSA ESCRIBIR

Sin embargo, no se cree que Dalí venga a Inglaterra con motivo de la publicación de su novela, el próximo año, ya que el pintor de Cadaqués no ha mostrado nunca particular entusiasmo por este país, quejándose siempre del clima frío y de la mala calefacción de las casas británicas.

ABC, de Madrid (1-9-72)

EN 1973, INAUGURACION DEL MUSEO DALI

Si se albergaban ciertas dudas sobre la posibilidad de llenar el Museo Dalí de Figueras con suficientes obras de este pintor gerundense, parece que éstas pueden disiparse, ya que el museo está en marcha: han sido colocadas ya las primeras obras que son unas telas que ocuparán el lugar donde inicialmente debían estar unos enormes frescos para la cúpula del edificio de Figueras.

Por otra parte, hay que señalar que el pintor está coleccionando bastantes de sus primeras realizaciones con destino a su gran obra ampurdanesa, que Dalí desea dejar colocadas antes de su marcha habitual al extranjero finalizado el verano, por lo que tendrá que retrasar para el año próximo la inauguración del museo.

YA, de Madrid (13-9-72)

LA COSTA BRAVA TIENE 3 «HINTERLANDS» EN EL LITORAL GERUNDENSE

El primero, que es el más atrayente en el sector central, llega hasta la capital y se encuentra a menos de 30 kilómetros de la línea marítima, englobando en el sector norte a la ciudad de Figueras.

Los «hinterlands» que la Costa Brava tiene son tres. El primero de ellos va desde la línea del mar hasta una distancia de treinta kilómetros al interior.

Ese mismo «hinterland» más próximo al mar, engloba, en el sector norte, a la ciudad de Figueras, capital del Alto Ampurdán y segunda población en importancia de las tierras gerundenses, en densidad de población, potencia económica y nudo de comunicaciones.

Beba Sidra "CIMA" La fruta más saludable por excelencia es la MANZANA. Pruébela



HACE MEDIO SIGLO

Del 9 al 15 noviembre 1922

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

El movimiento demográfico de nuestra ciudad en el pasado mes de octubre ha sido el siguiente: nacimientos, 11; matrimonios, 7; defunciones, 23.

PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la gentil señorita de Capmany, Eugenia Vergés Giralt, para el joven veterinario D. Carlos Bosch Clos, de San Feliu de Pallarols.

NECROLOGICA

Ha fallecido en esta ciudad el infatigable sacerdote y celoso misionero de San Vicente de Paúl Rdo. P. Juan Fontanet, de la residencia de los Padres Paúles de esta ciudad.

(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estrán de turno del 9 al 15 de Noviembre. serán las siguientes:

DIA 9, JUEVES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

DIA 10, VIERNES

Farmacia Bonmatí
Rambla Sara Jordá, 10

DIA 11, SABADO

Farmacia Soler
Avda. José Antonio, 22

DIA 12, DOMINGO

Farmacia Xirau, Maragall, 4

DIA 13, LUNES

Farmacia Dr. Martín
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 14, MARTES

Farmacia Xirau, Maragall, 4

DIA 15, MIERCOLES

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Noviembre

Para ello dirigirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al TELEFONO 24 11 47

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 12

Dr. D. Juan Montaner
Víctor Pradera, 1 - Tel. 24 17 14

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 9

Jaime Mach, E. Rodeja, 6, 3.º, A.
Andrés Asperó
San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

DIA 10

Bartolomé Trulls, Sol Isern, n.º 7
Francisco Algans
Alvarez Castro, 20, tel. 24 27 49

DIA 11

Ernesto Vergés, Pujadas, 47
Esteban Maurell
Pedro III, 40-3.º-2.ª, tel. 24 34 88

DIA 12

José Viñas
San Antonio, 39-3.º-1.º a
Ildefonso Muñoz, E. Rodeja, 8, 5.º

DIA 13

Carlos Albroser
Sud, 6, tel. 24 16 95
Manuel González
Santa Lucía, 5, tel. 24 21 42

DIA 14

Ramón Dalmau
Tapis, 53-1.º, tel. 24 21 31
Narciso Subirós
José Antonio, 77, tel. 24 15 64

DIA 15

Joaquín Mallo
Pep Ventura, 9, tel. 24 20 48
José Sayó, Sud, 4, tel. 24 27 50



Precios del mercado

Huevos país, de 30 a 42 Ptas. dna.
Huevos granja de 20 a 30 Ptas. dna.
Pollos, de 45 a 50 Ptas. kilo vivo
Gallinas, de 30 a 35 Ptas. kilo vivo
Patos, de 45 a 50 Ptas. kilo vivo
Conejos, de 68 a 70 Ptas. kilo vivo
Ocas, de 45 a 50 Ptas. kilo vivo
Termeros (xurmers), de 7000 a 8000 Ptas. uno
Termeras (xurmers), de 6000 a 7000 Ptas. una



A Dios lo que es de Dios

EVANGELIO DE LA MISA DEL PROXIMO DOMINGO

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos esta parábola: El Reino de los Cielos se parecerá a diez doncellas que tomaron sus lámparas y salieron a esperar al esposo. Cinco de ellas eran necias y cinco eran sensatas. Las necias, al tomar las lámparas, se dejaron el aceite; en cambio, las sensatas se llevaron alcuizas de aceite con las lámparas. El esposo tardaba, les entró el sueño a todas y se durmieron. A medianoche se oyó una voz: ¡Qué llega el esposo, salid a recibirlo! Entonces se despertaron todas aquellas doncellas y se pusieron a preparar sus lámparas. Y las necias dijeron a las sensatas: «Dadnos un poco de vuestro aceite que se nos apagan las lámparas». Pero las sensatas contestaron: «Por si acaso no hay bastante para vosotras y nosotras, mejor es que vayáis a la tienda y os lo compréis». Mientras iban a comprarlo llegó el esposo y las que estaban preparadas entraron con él al banquete de bodas, y se cerró la puerta. Más tarde llegaron también las otras doncellas, diciendo: «Señor, señor, ábrenos». Pero él respondió: «Os lo aseguro, no os conozco». Por tanto, velad, porque no sabéis el día ni la hora.

(Del Evangelio según San Mateo, 25, 1-13)

TODA CLASE DE TRABAJOS
EN TRADUCCIONES Y CORRESPONDENCIA EN
CASTELLANO, CATALAN, INGLES Y FRANCES

Razón en esta Administración

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 6 al 12 de noviembre de 1972, salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR		VENDEDOR	
	PESETAS		PESETAS	
1 Dólar USA. { Billete grande (1)..	63'08	63'43		
{ Billete pequeño (2)	62'90	63'43		
1 Dólar canadiense	63'31	63'94		
1 Franco francés	12'48	12'60		
1 Libra esterlina (3)	145'81	147'27		
1 Franco suizo	16'39	16'55		
100 Francos belgas	141'29	142'70		
1 Marco alemán	19'48	19'67		
100 Liras italianas (5)	9'92	10'02		
1 Florín holandés	19'24	19'43		
1 Corona sueca	13'18	13'31		
1 Corona danesa	9'00	9'09		
1 Corona noruega	9'38	9'47		
1 Marco finlandés	15'01	15'16		
100 Chelines austríacos	269'48	272'17		
100 Escudos portugueses	231'80	234'12		
100 Yens japoneses	20'97	21'18		
Otros billetes				
1 Dirham	11'95	12'07		
100 Francos C. F. A.	24'69	24'94		
1 Cruzeiro	6'86	6'93		
1 Peso mejicano	4'86	4'91		
1 Peso colombiano	2'26	2'28		
1 Peso uruguayo	0'04	0'05		
1 Sol peruano	0'72	0'73		
1 Bolívar	13'97	14'11		
1 Peso argentino nuevo (4)	No disponible	No disponible		
100 Dracmas griegos	198'73	200'72		

(1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.

(2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA.

(3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.

(4) Un peso argentino nuevo equivale a 100 pesos argentinos antiguos.

(5) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras.

(Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)

MUEBLES

VILANOVA

DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO

Salones para bodas y banquetes

noticiario

CLAUSURA DE UN CURSO P.P.O. EN FIGUERAS

El pasado día 17, tuvo lugar en la Delegación Local de la Sección Femenina de Figueras, la clausura de un curso del P.P.O. especialidad modistería. El acto de clausura estuvo presidido por el teniente de alcalde señor Batlle, en representación del Alcalde; D. Antonio Vila, gerente provincial del P.P.O.; D. Román Royo García Moreno, instructor del P.P.O.; Delegado Local de la Juventud y Mandos de la Sección Femenina del Movimiento. Las alumnas prepararon una exposición de los trabajos realizados durante el curso, que fueron muy elogiados por su perfección y buen gusto.

FALLECIMIENTO

A la edad de 74 años, ha fallecido en esta ciudad D. Martín Palou Cervera, ex-teniente de Alcalde de Vilafant. A su esposa D.^a Rosa Esteve; hija María; hijo político D. Pedro Masquef Vall, concejal de este Ayuntamiento y Presidente de la Asociación de Vecinos de la calle La Junquera, y demás familiares, expresamos nuestro sentido pésame.

El acto del entierro fue una demostración del aprecio y simpatía que la familia Masquef-Palou se ha granjeado, asistiendo a dicho acto el Gobernador Civil D. Victorino Anguera; alcalde de esta ciudad D. Ramón Guardiola; Coronel Comandante militar de la Plaza D. Manuel Esteban; Juez de 1.^a Instancia D. Manuel Sáez; Teniente Coronel de Aviación D. Fernando Infante; Secretario general del Gobierno civil señor Perales; Inspector de Policía señor Criado en representación del Comisario-Jefe y otras representaciones y numerosas amistades de la familia.

NACIMIENTOS

El matrimonio D. Martín Buscató Novoa y D.^a Ana María Comas Carrété, han visto aumentada su prole con el nacimiento de un niño al que se ha impuesto el nombre de Mario. Enhorabuena a los padres y familiares del recién nacido, especialmente a los abuelos paterno y materno, D. Pedro Buscató y D. Miguel Comas, respectivamente, industriales de esta ciudad.

NECROLOGICAS

Ha fallecido a la edad de 74 años D. Casimiro González Gutiérrez, funcionario municipal jubilado. A sus familiares expresamos nuestro pésame.

A la edad de 75 años ha fallecido D. Camilo Arté Comet, conocido industrial de esta ciudad. A sus familiares hacemos presente nuestra condolencia.

NOTA SUPLICADA

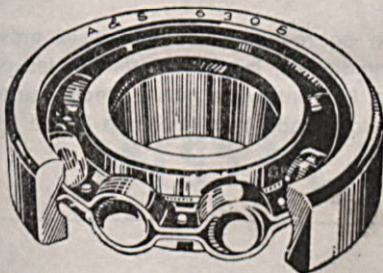
Mr. Hubert Morel, domiciliado en Carcassonne (Francia), nos ruega hagamos constar su agradecimiento a los señores Vicens de esta ciudad, por las atenciones recibidas el día 2 del actual, a raíz del accidente ocurrido, del cual resultó muerta su esposa.

FREN AUTO



c/. Esperanza, 5 y Méndez Núñez, 8 - Teléf. 24 23 78

FIGUERAS



**RECAMBIOS Y
ACCESORIOS
PARA EL
AUTOMOVIL**

Especializados en
RODAMIENTOS y FRENS

ACCIDENTE DE AVIACION

El viernes pasado, una avioneta que de Ampuriabrava se dirigía a Gerona, perdió altura, topando con los cables de conducción eléctrica, lo que provocó que capotase en un campo del término de Vilamalla, a poca distancia del Pont del Príncipe.

El piloto, su único ocupante, D. Pedro Vicens Cobarsí, de Gerona, fue trasladado a una clínica de esta ciudad, con graves heridas, de las que falleció horas después del accidente.

DONACION VOLUNTARIA DE SANGRE

El próximo sábado, día 11, a las cinco de la tarde, en la Sala Don Quijote, se establecerá, como en anteriores ocasiones, el correspondiente servicio para admitir donaciones voluntarias de sangre.

Se espera serán muchas las personas que acudirán a tan humanitario acto.

CESE

Por haber llegado a su término reglamentario, cesa en sus funciones de Agente Consular de Francia en nuestra ciudad, D. Pedro Gimbernat Quintana.

Nos ruega hagamos constar el testimonio de su agradecimiento a las Autoridades por su ayuda y colaboración prestadas durante el tiempo que ha ejercido el cargo.

PREMIOS NATALIDAD DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

El Instituto Nacional de Previsión convoca el concurso de premios a la natalidad para el año 1973, por el que se conceden tres premios nacionales y tres provinciales a los matrimonios con mayor número de hijos habidos en la fecha de la convocatoria, y otros tantos premios a los matrimonios con mayor número de hijos vivos. Las solicitudes habrán de extenderse en modelo oficial que facilitará las agencias del citado organismo. El plazo finaliza el día 10 de enero próximo.

BOLSA DEL AUTOMOVIL AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

GARAGE PARKING-LAVADO, Plaza Alcázar, 3

EXPOSICION Y VENTAS, Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Entre los 25 coches que se hallan a la venta, podrá Vd. escoger:

TURISMOS

Citroen D.S. 21. Nuevo a estrenar
Seat 1430. Semi-nuevo, muchos extra:
Seat 850 Especial 4 puertas. Semi-nuevo
Seat 850 Normal. GE-74. Muy bien
Seat 600 E. Semi-nuevo
Seat 600D y Seat 600N. Varios a escoger
Seat 1500 B. Motor Barreiros
Renault R8. Semi-nuevo
Renault R10. Impecable
Renault R6. Impecable
Simca 1000 GT. Muy bien
Citroen Break. B-606. Muy bien
Citroen Dian6. Impecable
Morris MG-1300. Semi-nuevo

FURGONETAS

Camión Ebro. Carnet 2.^a
DKW Gas-oil, carga y ocupantes
Citroen 2 HP AK. 400. Furgoneta, 4 plazas
Renault 4F, 4 marchas y plazas

JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

PARA TODA CLASE DE
PUBLICIDAD dirigirse a

J. FERNANDEZ GUMBAU
- AGENTE DE PUBLICIDAD -
PLAZA GENERALISIMO - 14 - TL. 242174 - FIGUERAS

LA CIUDAD DE DIA Y DE NOCHE

CINE

«Sala Juncaria».— Jueves, día 9 de noviembre, noche: «Los monstruos del terror» y «El Extra». Sábado, 11, noche y domingo en sesión de tarde y noche: «La tienda roja» y «Reverendo colt».

«El Jardín».— Domingo, día 12, en sesión continua: «La tienda roja» y «Reverendo colt».

«Las Vegas».— Jueves, día 9, en sesión continua a partir de las 4 de la tarde: «Waterloo» y «Cristina Gusman». Sábado, 11, noche, y domingo, 12, en sesión de tarde y noche: «El club de los asesinos» y «Los vividores».

«Sala Edison».— Jueves, día 9, sesión continua de cine. Sábado, 11, noche y domingo en sesión continua: «El vértigo del crimen» y «El precio del fracaso».

«El Patronat».— Domingo, día 12, en sesión de tarde: «Los luchadores del infierno» y «Cosecha de pistolas».

MUSEO DEL AMPURDAN

Abierto todos los días (excepto martes) de 11 a 2 mañana y de 6 a 9 tarde. Los primeros domingos de cada mes, entrada gratuita.

BIBLIOTECAS

Biblioteca Popular «Carles Fages de Climent», abierta todos los días laborables de 11 a 1 mañana y de 6 a 9 tarde. La Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, también abierta los mismos días y las mismas horas.

EXPOSICIONES

«Galería Vallés».— Exposición de pinturas del artista D. Jaime Turró, de Rosas.

«Galería Obanos».— Continúa la exposición colectiva de pinturas.

BAILES

«Sociedad Coral Erato».— Domingo, día 12, sesión de baile a cargo de los conjuntos: «Oriol Group» y «Diamant Show».

«Casino Menestral».— Sesión de baile.

DEPORTES

Domingo, día 12, en la Pista del Parque Deportivo Municipal, partido de Balonmano, Campeonato Provincial de Primera Categoría Seniors, entre La Bisbal - Ampurdán E. y D. A las 11 mañana, Campeonato Provincial Categoría Juvenil, partido Balonmano Ampurdán E. y D. - Sater.

E. Vila

SE PRECISA

Sirvienta que sepa cocinar

DE 25 A 40 AÑOS

soltera o viuda. Sueldo neto 10.000 ptas. al mes, con alojamiento y manutención incluidos.

Dirigirse solicitando información a:

AGENCIA FERNANDEZ

Plaza Generalísimo, 14 - Tel. 24 21 74 - FIGUERAS

EADA

Curso Superior de Dirección Comercial y Marketing Direccional

PROFESIONALIZACION DE DIRECTORES COMERCIALES

EADA.— Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona, miembro del Instituto Nacional de Racionalización y Normalización del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, convoca la edición 1972-1973 del Curso Superior de Dirección Comercial y Marketing Direccional, bajo las siguientes características:

OBJETIVOS.— Profesionalización de directores comerciales. Capacitación para la correcta toma de decisiones en mercados y ventas. Utilización de las técnicas de marketing para la elaboración y ejecución de la política comercial de la empresa. Aplicación de políticas comerciales coherentes.

PRINCIPALES TECNICAS A TRATAR.— Entre otras, el Curso trata a nivel de especialización las siguientes técnicas: Organización Comercial. El Product Manager o especialista de producto y los departamentos staff. Organigramas y determinación de funciones. Técnicas de dirección. El Mercado. Necesidad y tipos de información de mercado. Las previsiones de venta. Valoración del mercado potencial. Los métodos de previsión a corto plazo. El plan de Marketing en la nueva empresa. Determinantes del Marketing. El producto y la marca. Elaboración del Plan de Marketing. Control y Cuadro de Mando del Director Comercial. Lanzamiento de un producto. Precios. La distribución. Los canales de distribución como políticos comercial. Distribución física y aprovechamientos, Los costes de distribución. Dirección y selección de personal de ventas. Sistemas de remuneración de vendedores. Control y cálculo de los «Ratios» del vendedor. Estrategia comercial. La promoción y el plan de promociones. La publicidad y el plan de Publicidad. Relaciones públicas en la empresa, fines y medios.

Relaciones humanas en la empresa. Mercados industriales. El Marketing de Productos de gran consumo. Promoción Industrial. Relaciones Públicas. Casos reales de Productos Industriales. etc. etc.

ASISTENCIA POS-CURSO.— EADA sirve la necesaria simbiosis empresa-escuela canalizando en su Gabinete de Asesoramientos Técnicos (GAAT), la presentación de asistencia pos-curso a ex alumnos diplomados, de forma que se sientan realmente integrados en el mundo del management, informados, permanentemente y en posesión de medios para la investigación continuada.

DURACION, HORARIOS Y TITULACION.— La duración del Curso es de 9 meses y medio, pudiendo seguirse en horario nocturno de 19,30 a 22 horas (3 sesiones semanales), o bien si se prefiere en un solo día a la semana de 9,30 a 13,30 y de 16 a 19 horas (miércoles). Al finalizar con aprovechamiento se otorga el título de diplomado en Marketing y Dirección Comercial.

ASOCIACION ESPAÑOLA DE DIPLOMADOS EN CIENCIAS EMPRESARIALES.— Los diplomados por EADA tienen opción a integrarse en la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales.

SISTEMATICA.— EADA excluye de sus cursos la formación dogmática, aplicando una sistemática docente participativa de debate y discusión, en la que el hombre de empresa puede hallar un tratamiento dinámico y realista de las técnicas a conocer.

MATRICULA.— Para matricularse se requiere una entrevista previa de orientación con el Director de Estudios en la que se tratarán las peculiaridades personales de cada caso. Esa entrevista puede efectuarse todos los días de 16 a 21 horas (excepto sábados) en la Planta 8.ª de EADA, Aragón, 204 (Edificio Corberó).

GIMNASIA

Clases de Gimnasia para adelgazar.
Clases de Gimnasia médica para niños y niñas.

Inscripciones: **CARMEN TREMOLS**

San Esteban, 5 - 1.º - Tel. 24 24 77

Los buenos pisos le ofrecen la protección de Calor Roca.

Un buen piso debe ofrecerle la más importante de las protecciones, la protección contra el frío. Exija para su hogar la protección de Calor Roca, el calor de hogar, sano, agradable, práctico y económico. Si su hogar está protegido con radiadores Roca, la inversión hecha en su piso, también está protegida. Si no lo tiene puede hacerlo instalar, rápidamente, limpiamente, económicamente. Nuestros distribuidores recibirán con calor su consulta.

calefacción
Roca



ALAS/cataluña

Calor Roca, calor que protege.

TEODORO OLIVA

Perelada, 73-Tel. 24 2072

FIGUERAS

INSTALACIONES CALEFACCION

Con financiación de 24 meses.



Ciclismo

Del Club Ciclista Ampurdanés hemos recibido la siguiente carta que publicamos, complaciendo la petición de la Junta Directiva de la Entidad.

Sr. Director de «AMPURDAN»

Distinguido señor:

Con el ruego de que se sirva publicar en el Semanario de su digna presidencia, le dirigimos la presente al objeto de suavizar en lo posible el mal efecto que han producido varios artículos aparecidos en la Prensa, que comentaban los incidentes de la XI VUELTA CICLISTA AL AMPURDAN, la mayoría de los cuales han tergiversado los hechos, cuando lo ocurrido fue todo lo contrario.

En un artículo aparecido en EL MUNDO DEPORTIVO, se informó que debido a irregularidades en la clasificación de un corredor que en una de las etapas fue transportado en coche durante 40 kilómetros, clasificándolo al final de etapa, debemos añadir:

La nota es totalmente falsa. El modesto entender de toda la Junta Directiva del CLUB CICLISTA AMPURDANES es de que, el equipo que amparándose en esta irregularidad, según ellos, abandonó la carrera retirándose, no lo fue sino por el motivo de que se vieron impotentes en contrarrestar la calidad del corredor aludido, que en todo momento fue el verdadero dueño de la carrera, combatiendo siempre en primera línea junto con su equipo. Junto con el testimonio de varios miembros de la Junta, también existe el del Juez Arbitro de la prueba, en el sentido de que durante la etapa que se ha informado, dicho corredor la disputó siempre montado en su bicicleta, desde el principio hasta el final.

El Club Ciclista Ampurdanés, ha informado debidamente a la Federación Catalana de Ciclismo para que salga al paso de aquellos artículos, exponiendo lo que en realidad fue, para así poder dar plena satisfacción al público y dejar en el lugar que se merece la carrera en cuestión, prueba que cada año ha ido más en alza y sería de lamentar que una postura (muy antideportiva y verdaderamente en desacorde con la realidad) de un equipo, que ha sido secundado por artículos cuya fuente de información ha sido muy deficiente, perjudicando a la Organización.

Este Club Ciclista confía en que por parte de la Federación Catalana de Ciclismo se tomarán las medidas oportunas para que la verdad sea expuesta, pero adelantándonos a ello, nos permitimos ya, exponer nuestra postura para dar satisfacción a la afición y a cuantos nos ayudaron para lograr la celebración y feliz término de esta prueba tan estimada por todos.

Con gracias anticipadas y confiando comprenderá nuestro deseo de que estas líneas sean publicadas, aprovechamos la oportunidad para saludarle muy atentamente,

La Junta Directiva

Actividades del Centro Excursionista Ampurdanés

EXCURSION A SANT MARTI DEL CANIGO Y PERPIGNAN

Para el domingo, día 12, está programada una excursión a Sant Martí del Canigó y Perpignan, con motivo de las Ferias de San Martín. Se visitarán, además, Sant Miquel de Cuixà y Vilafranca del Conflent. Salida del Casino Menestral a las 6 de la mañana. Regreso por la noche. Inscripciones en Peluquería Serra, calle La Junquera, 2.

ESPELEOLOGIA

El pasado día 4 de octubre tuvo lugar en Besalú una reunión de los grupos espeleológicos de esta provincia a fin de coordinar los trabajos que se llevan a término. La reunión fue muy interesante y se esperan buenos resultados.

Por parte del Centro se han hecho exploraciones en Rosas, en una cueva que tiene 55 metros de recorrido. En Cuenca, en la Sima del Corral, 23 metros de profundidad, en la que se dice no había bajado nadie. Se está empezando una campaña en el macizo de Torroella de Montgrí, donde ya se ha encontrado alguna cavidad.

NOTA INFORMATIVA

La junta directiva de esta entidad notifica a los aficionados a la espeleología que la cavidad conocida como Avenc de la Calma, sita en el término municipal de Llers, en la actualidad se halla impracticable por haberse depositado en la primera sala de la citada cavidad los cadáveres de quince cerdos afectados a buen seguro por alguna reciente epidemia.

Desde estas páginas aconsejamos, pues, que los aficionados se abstengan de visitar la citada sima, a la vez que anunciamos la imposibilidad de celebrar, como desde varios años atrás se venía haciendo, la popular Misa del Gallo.

Por otra parte esta entidad tomará las medidas oportunas para que pueda reanudarse lo más pronto posible la práctica espeleológica en este Avenc.

PRECISAMOS CUBRIR DOS PLAZAS PARA EL AMPURDAN. EXIGIMOS DON DE GENTES, BUENA PRESENCIA Y CULTURA MEDIA. OFRECEMOS SUELDO Y COMISION. NO IMPORTA TENGAN LAS MAÑANAS OCUPADAS. PRESENTARSE DE 10 A 1 EN AVDA. SAN NARCISO, 24, ENTLO., 3.ª, GERONA, O TELEFONEAR AL NUMERO 20-88-42 PARA CONCRETAR VISITA.

T. 241857



T. 241857

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



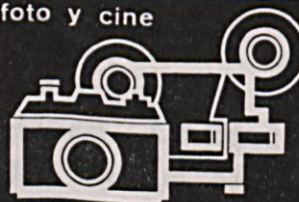
pinceles



perfumes



foto y cine



articulos limpieza



CANALETÀ



A. DE. PA. F.

BALONCESTO

CAMPEONATO III DIVISION NACIONAL

El pasado miércoles, festividad de Todos los Santos, los equipos del Adepaf se desplazaron a Calella para contender con los de la costa. A causa de la lluvia los partidos se disputaron en el magnífico pabellón de Pineda de Mar, siendo estos los resultados:

Juniors: CALELLA, 44 — A.DE.PA.F., 45

Los jugadores figuerenses realizaron un gran partido tanto en defensa como en ataque. Jugando con gran garra y precisión dominaron durante los 40 minutos de juego. En la primera mitad la ventaja era de 7 puntos: 16-23. En la segunda las cosas siguieron igual llegando a dominar por diez puntos en el minuto 15: 29-39. En los últimos minutos los costños apretaron fuerte y acortaron las diferencias, pero sin poder dar la vuelta al marcador, llegándose al final del partido con un 45-44 para el Adepaf, muy merecido por el partido realizado.

Adepaf: Rubies (2), Linares (2), Margall (9), Illa (2), Verdaguer (2), José Luis Poch (14), Bartolomé Poch (2), Jové (2), García y Quintana.

Primeros equipos: CALELLA, 72 — A.DE.PA.F., 53

Durante los primeros diez minutos el Adepaf jugó de tú a tú al líder imbatido Calella. El marcador durante este período fue muy igualado, con ventajas mínimas para los costños, minuto 5: 10-8 y minuto 10: 17-13. A partir de este minuto el Calella con un contraataque muy rápido y una fuerte defensa aumentó la diferencia, que al llegar al descanso era de 18 puntos: 35-17. En la reanudación los jugadores del Adepaf jugaron un buen baloncesto con gran efectividad en el ataque y lograron aguantar la diferencia de la primera mitad ya que el tanteo parcial de esta segunda mitad fue: 37-36 que sumado al de la primera nos da el resultado final: 72-53 que es bueno, ya que se jugó frente a un gran equipo, no en vano marcha líder imbatido.

Adepaf: Rubies (2), Aparicio (19), Cortada (17), José Luis Poch (2), Bartolomé Poch (13), Mora, Linares y Quintana.

Lo sarbitrajes del señor Belmonte fueron correctos.

En un partido jugado con mucha garra pero muy correctamente, el «cinco» del Adepaf se impuso al de la costa. En la primera mitad después de unos inicios igualados (6-4), tomó ventaja en el marcador el Grifeu, que en el minuto 10 dominaba por 8 puntos: 20-12. Los restantes diez minutos fueron jugados con mucha fuerza por el Adepaf que logró acortar diferencias, que en el descanso eran de tres puntos: 27-30. En los restantes 20 minutos el equipo figuerense jugó con gran efectividad y merced a su mejor juego logró igualar el partido y ponerse por delante en el marcador. Minuto 5: 37-35. Minuto 10: 45-39. Minuto 15: 56-44. Llegándose al final con un 69-56 para el Adepaf, resultado muy merecido ya que jugaron un buen partido tanto en defensa como en ataque.

Adepaf: Angel Poch (2), Linares (1), Mora (10), Aparicio (17), Cortada (27), Bartolomé Poch (12).

En partido preliminar de juniors el equipo llansanense dominó durante los 40 minutos de juego. En el descanso ya dominaba por 29-18, siendo el resultado final: 57-45 favorable al equipo del Grifeu.

El señor Gascó realizó unos excelentes arbitrajes.

BOLETIN DE SUSCRIPCION



Juan Maragall, 18 - Apart. 21 - Tel. 241343 - FIGUERAS (Gerona)

Don
de
calle de núm. piso
se suscribe a AMPURDAN, por un
prorrogable mientras no se avise a la Administración.

..... de de 197
Firma,

(Una vez rellenado este boletín, le rogamos lo manden a esta Administración)

PRECIOS Trimestre: 60 Ptas. Semestre: 120 Ptas. Año 240 ptas.

Las Noches de Figueras

son las Noches de



Figueras - Caamaño, 3 (junto Rambla)

Abierto: Viernes, Sábados y Domingos, hasta la madrugada



Club Natación Figueras

BALONMANO

En Figueras:

C. N. Figueras, 7 — Ntra. Sra. de Montserrat, 6 (juveniles)

C. N. Figueras, 7 — Ntra. Sra. de Montserrat, 18 (seniors)

En Bordils:

Ganador, 14 — C. N. Ampurdán E. y D., 16 (seniors)

En nuestra ciudad y en la Pista del Parque Deportivo Municipal, presenciarnos un interesante partido entre los juveniles de ambos conjuntos, que tuvieron en vilo hasta el último momento al respetable que llenaba la pista y que no salieron defraudados del envite presenciado, ya que gerundenses y figuerenses pusieron todo su saber para poder salir airosos de la contienda. Como nota destacada, es que los juveniles de Ntra. Sra. de Montserrat, hace más de tres años que ostentaban el título provincial y no habían perdido ningún encuentro en nuestra provincia, y este fue el gran triunfo alcanzado por la muchachada de Matabosch, que se afianzan como líderes imbatidos en el primer lugar de la tabla de clasificación con grandes posibilidades cara al título. El partido fue muy nivelado ya que con resultados alternos de un tanto mandaban uno u otro equipo en el marcador para terminar la primera parte con un empate a tres tantos, lo cual dejaba el partido como al principio, pero a la salida una fuerte reacción local, apoyada por toda la delantera se alzaba con dos tantos de diferencia en el marcador y mandaba hasta el final, pero con escaso margen, lo que demostró al numeroso público asistente, de los progresos que los juveniles natatorios hacen cara al noble y vigoroso deporte del balonmano. No podemos destacar a nadie de los locales, ya que todos rayaron al máximo de sus posibilidades y se entregaron con todo pundonor para poder vencer al potente rival. Por el Montserrat, Teixidor y Peix fueron

sus mejores elementos. A las órdenes del colegiado Sr. Rigau, que estuvo muy bien, se alinearon:

C. N. Figueras: Mercader, Vilanova, Busquets, Batlle, Garrido, Toledano, Asensio, Carré, Díaz, Del Campo y Ruiz.

N. S. Montserrat: Teixidor, Ramió, Mercader, Pou, Besalú, Fornells, Peix, Batllori, Poch, Rodríguez y Guerrero.

En el partido de Seniors, y ante un potente rival, descendido esta temporada de 1.ª Categoría, los locales lucharon bastante y bien a tenor del contrincante, pero no pudieron hacer nada ante tan destacado rival, que ya en la primera mitad ganaba por el tanteo de 5 a 10, para destacarse aún más en la segunda, a pesar de los esfuerzos de los figuerenses tuvieron que inclinarse ante tan clasificado contrincante. Las alineaciones presentadas por los figuerenses fueron:

C. N. Figueras: Armangué, Naranjo, Peláez, Cuesta, Gómez, Jiménez, Pulido y Juncá.

En Bordils, los figuerenses del Ampurdán se alzaron con la victoria, muy notable, si tenemos en cuenta que se desplazaron siete jugadores justos, pero todo y así la moral de los figuerenses fue superior, ya que en todo momento mandaron en el marcador y supieron traer para Figueras los dos puntos del partido. A las órdenes del colegiado de turno Sr. Fitó se alinearon:

C. N. Ampurdán E. y D.: López, Asensio, Gratacós, Blasco, Vila, Ramírez y Ferrer.

Ganador: Congost, Casademont, Serrats, Barris, Mitjá, Cadeferu, Masó, Navarra, Hospital, Casademont I y Ventura.

Ya en el primer tiempo los visitantes llevaban el marcador siempre favorable, ya que Aguayo el meta figuerense realizó un espléndido primer tiempo, lo que permitió retirarse a los vestuarios con un 9 a 8 en el marcador. En la reanudación Vila, Blasco y Gratacós, obtuvieron valiosos tantos, que aún se alejaban más de los bordilenses y dejaban ya sentenciado el partido a su favor.

Fajas Ortopédicas corrección columna vertebral, perfectamente adaptables, modernas, ligeras y lavables en...

Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33
FIGUERAS

BALONCESTO

C. N. Figueras, 36 — Guemol de Bañolas, 32 (Categoría Infantil)

Se celebró el pasado domingo, en la Pista del Colegio La Salle, galantemente cedida por su Director, esta interesante confrontación amistosa, y en la cual los pupilos de Gratacós obtuvieron otra victoria, a pesar de que por los locales les faltaba algún elemento, y a tener en cuenta que se jugaba en pista desconocida por los figuerenses, supieron alzarse con la victoria, pero no les fue fácil, ya que los del Bañolas, muy bien preparados físicamente, les pusieron muy difícil la victoria a los locales, que en el primer período estaban perdiendo por un 14 a 17. Pero la fuerte reacción presentada por los figuerenses, en el segundo tiempo, les permitió, pero con gran dificultad, alzarse con la victoria final, pero luchando mucho y debiendo salir Tabares y Soto por las cinco fatídicas personales, pero García y Rubies, sus sustitutos, rayaron a gran altura. A las órdenes del colegiado Sr. Batlle, se alinearon:

C. N. Figueras: Tabares, Torres, Estebe, Bardera, Torres II, Soto, Rubies y García.

Guemol: Miquelo, Pagés, Colomer, Quintana, Font, Massegú, Samaniego, Molera, Serquella y Bosch.

Para el próximo sábado, a partir del día 11 de noviembre, los equipos representativos del C. N. Figueras, en las categorías de Masculinos Juveniles e Infantiles y Femeninos, participarán en el Campeonato Provincial de Baloncesto, jugando sus encuentros en la Pista del Parque Deportivo Municipal, a partir de las 5,30 horas de cada sábado.

GIMNASIA

Está prevista, dentro de poco, la reapertura de la citada sección, que tanto éxito tuvo hace dos años en el seno del Club. La misma será supervisada por un experto monitor de la especialidad.

SEPI

studio

ROTULOS - MARCOS
DIBUJO y PINTURA ARTISTICA

San Francisco de Paula, 2 (Pl. Comercio)
FIGUERAS

SE NECESITA

CHOFER CON CARNET DE 2.ª PARA REPARTO
SABADOS FESTIVOS

Razón: En esta Administración

Clases particulares de
INGLES Y FRANCES
dadas por Profesores

Razón: En esta Administración



Sábat, 4 - Perelada, 3

Matinal de goles, en un partido muy competido y disputado, sobre un terreno de juego que era un verdadero barrizal, siendo tarea difícil mantenerse en pie. Más difícil todavía, hilvanar alguna jugada. Pero a base de mucho ardor y entrega por parte de ambos contendientes, se mantenía el interés de juego, no decayendo en ningún momento. Un empate al final, hubiera sido justo premio para unos y otros. Pero, la negativa labor arbitral, no lo permitió.

El primer tanto fue conseguido por el Perelada en los mismos comienzos. Macías, aprovechó un balón frenado por el barro y de tiro esquinado marcó el 0-1. En jugada similar llegaba el empate. Gómez a los 11 minutos era su autor. A los 15 minutos Macías lesionado, fue sustituido por Vidal. En el minuto 30 después de varios rechaces, Vidal de fuerte punterazo conseguía el 1-2. Nuevas ocasiones para el Perelada, que no aprovechan Maureta y Vidal, respectivamente, llegándose al final de la primera mitad, con esta ventaja mínima de los forasteros.

A los 10 minutos de la segunda parte, Conejero I empataba a dos goles. Poco después llegaba la jugada clave. Una entrada de un defensa pereladense, que como máximo debía ser castigado con un libre indirecto, el colegiado señor Heras, de triste recuerdo para el Perelada, lo convirtió en penalty. Machio, lo transformó y puso el 3-2. Todo el once forastero se lanzó en busca de la igualada poniendo cerco a la meta de Cot. Pero en un contragolpe, Córdoba a los 34 minutos marcó el 4-2. Presión del Perelada y Vidal de cabeza conseguía el 4-3. El trencilla para no complicarse las cosas optó por decretar el final, cuando faltaban tres minutos.

El señor Heras, como es su costumbre, estuvo pésimo.

Sábat: Cot; Reguero, García, Casacuberta; Cebriá, Alarcón; Conejero II, Conejero I, Machio, Gómez y Córdoba.

Perelada: Calvo; Castillo, Alegrí, Rodri; Comamala, Martínez; Macías, (Vidal), Bartolomé, Maureta, Sardá y Marín.

C. D. Besalú, 4 - C. F. San Miguel, 4

Arbitro del encuentro: Sr. José Tarifa Martín, que alineó así a los equipos:

Besalú: Expósito; Torres, Gratacós, Colomer; Vergés I, Bonal; Rovira, Vergés II, Vergés III, Vila, Ribera. Suplentes: Roura y Freixas.

San Miguel: Marín; Martínez, Saavedra, Dos Santos; Puertas, Rami; Casado, Oliveras, Blanco, Fali, Carreira. Suplente: Espinosa.

1-0, minuto 1, Vila de fuerte trallazo a la escuadra desde fuera del área: nada pudo hacer el portero.

2-0, minuto 3, el mismo jugador desde fuera del área y que se le escapó al portero Marín de las manos.

2-1, minuto 4, sigue atacando el San Miguel, pase de Oliveras a Carreira, éste sin parar chuta cruzado y se cuela el balón al fondo de las mallas.

3-1, minuto 15, saca un fuera de banda Vila, rebote en la defensa, recibe el balón Rovira que fusila el tanto completamente solo.

Este tanto encoragina al San Miguel que se lanza en busca del tanto lo que logra en el minuto 30, en un centro de Rami, peina el balón Blanco y Casado bien colocado marca el 3-2. Con dicho resultado termina la primera parte.

3-3, minuto 60, jugada de toda la delantera con centro de Fali a Blanco, cede a Oliveras que de un soberbio chut iguala la contienda.

4-3, minuto 78, avance del Besalú y Vergés II chuta con mucha picardía y el portero Marín al querer despejar con el pie el balón se cuela al fondo de las mallas.

4-4, minuto 89, Oliveras consigue el tanto de una manera extraordinaria en medio de una nube de defensores y a la escuadra que nada pudo hacer el portero del Besalú para evitar el tanto.

Partido completo el desarrollado por el San Miguel, todos sus jugadores lucharon del principio al fin, el cual desde estas líneas les felicitamos de corazón. Matrícula de honor para el debutante Oliveras, le siguieron en méritos Rami, Fali, Saavedra, Blanco. Buena labor la de Casado y Puertas, incansables durante los 90 minutos y la gran voluntad de Carreira que nos obsequió con el gol que abrió el marcador. Con algún fallo el portero Marín en el segundo y cuarto gol.

Del Besalú a mi entender fue un gran equipo, destacando a Vila por su facilidad en el disparo a puerta de cualquier posición y que consiguió dos tantos magníficos, le siguieron en méritos Colomer, Vergés II, y Ribera.

Partido jugado con gran deportividad por ambos bandos, el cual felicitamos a todos los jugadores que intervinieron en dicho encuentro.

S.E.G.I.

Torroella, 1 - La Salle Figueras, 0

Torroella: Pons; Dalmau, Cruset, Borrell; Sullastres, Ramió; Teixidor, Crusis, Serenó, Ferrer y Gómez.

La Salle: Gallardo; Montoro, Punset, Molinet; Palma, Mach; Brugués, Santos, Alvarez, Arnall y Armadá.

Difícil victoria la conseguida por los muchachos del Torroella sobre los «sallistas» que acudieron a la cita con ánimo de puntuar después de su reciente traspie en Port-Bou. El no haberlo logrado ningún equipo dio emoción al encuentro, emoción que no feneció a lo largo de los 80 minutos de brioso juego. Ambos conjuntos batallaron con las armas lícitas del fútbol —coraje y nobleza— en pos de la victoria, ayudados en tan noble empeño por un público correcto y un árbitro —Sr. Alonso Carrascal— que cumplió su cometido de manera perfecta.

Rápido y elegante juego el desarrollado por la vanguardia del Torroella bien apoyada por las restantes líneas. La Salle, bien, en general, aunque, creemos, que algunos elementos de su quinteto atacante abusan del regate y arriesgan poco en momentos decisivos. El miedo no puede ser compañero del deportista.

El único gol que subió al marcador fue conseguido en el minuto 20 del primer período, en un fallo de la defensa visitante bien aprovechado por Crusis. Doce minutos más tarde contraataque negrigrualdo con tiro fortísimo de Santos, sacado con apuros de la misma escuadra por el meta local. Faltando 4 minutos para el descanso, momento de gran peligro ante el portal del Torroella: Alvarez cruza un balón que Brugués remata, siendo desviado a córner cuando parecía que entraba.

En la reanudación el La Salle siguió sin dar su brazo a torcer, bregando con ganas, pero, sin suerte, por conseguir el empate, lo que le hubiera supuesto un valiosísimo punto.

El Campeonato —en el grupo 12— está al rojo vivo, así que, a luchar sin rendir el arma.

H. C.

«X CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL INFANTIL»

Con gran deportividad y entusiasmo se viene desarrollando en nuestra ciudad tan interesante campeonato del que prometemos amplia información en próximas crónicas.

Después de la 4.ª jornada la clasificación es la siguiente:

La Salle, 8 puntos; San Fernando, 6; Vilafant, 6; Traymar, 2; Vilabertrán, 2 y Escuelas Nacionales, 0.

Se venden cachorros caniches auténticos
padre blanco y madre negra

RAZON: **VICTORIANO BELMONTE**
Urbanización Culubret

c/. José M.ª Sert, s/n. - Teléf. 24 35 55 - FIGUERAS

SE PRECISA

ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA PARA TODO EL DIA
LIBRE SERVICIO MILITAR

ESCRIBIR AL N.º 16 CON DATOS PERSONALES Y PROFESIONALES
SEMANARIO AMPURDAN - APARTADO CORREOS 21 - FIGUERAS

ABSOLUTA RESERVA PARA COLOCADOS



Figueras, 3 - Granollers, 4

Sorprendente tropiezo del Figueras, que le significó perder el partido, los dos puntos, el liderato y la imbatibilidad en su feudo, no sólo de este campeonato, sino también del anterior. Todo un record... negativo. Además, encajó más goles en este encuentro, que en los nueve anteriores juntos. Y, esto, es sin ningún género de duda, lo que más sorprende de un equipo que hasta el momento presente era el que menos tantos tenía en contra.

El partido en sus comienzos, se presentaba con muchos alicientes para la afición. Choque entre dos equipos bien clasificados, y con jugadores en sus filas, que hablan defendido la camiseta contraria, con anterioridad. El tiempo espléndido quiso sumarse también y, no extrañó nada la buena entrada que registraba el recinto figuerense.

Los locales que salieron con brazaletes negros, por la muerte del padre del jugador Masferrer, parecieron encarrilar muy pronto el partido. Pues, a los 6 minutos en una inteligente jugada de Calderer con centro a Valls, permitió a este último anotarse de cabeza el 1-0. A los 25 minutos un penalty contra los forasteros, lo transformó Calderer en el 2-0 para el once local. Aparte estos dos goles, Marina tuvo en sus botas un balón de oro que no supo aprovechar debidamente, cuando se llevaban 40 minutos. Los del Granollers, a pesar de aquellos dos tantos no se desanimaron y, cuando pasaban dos minutos del tiempo reglamentario, Rodri acortó distancias. Era el 2-1 con que se llegaba al descanso.

Empezó la segunda mitad y Rafa a los 4 minutos a punto estuvo de aumentar la cuenta con un nuevo gol que, «in-extremis» salvó Casany. A partir de entonces, los blanquillos empezaron a dominar y a los 12 minutos una buena jugada entre varios de ellos, terminó en un chut de Perera que se alojó en el marco de Santi. Empate a dos goles que duraría muy poco. Ya que tres minutos después, en pleno desconcierto de la zaga y meta locales, Rodri marcaba el 2-3. Reacción de los albiazules y a los 17 minutos llegaba el nuevo empate. Esta vez a tres goles y obra personal de Marina, que tras jugada individual largó un soberbio tiro que se coló como una exhalación. ¿Lograría marcar de nuevo el Figueras? Esperanzas, si las había, pero la realidad fue otra. Pues, en una entrega deficiente a Santi, Rebollo muy oportuno, puso el definitivo 3-4. Faltaban diez minutos y todo siguió igual.

El Figueras, esta es la verdad, no estuvo a la altura que nos tenía acostumbrados. Al menos en la segunda mitad, falló más de lo debido y dio demasiadas facilidades. Y, claro, esto ante un rival peligroso como el Granollers, trajo fatales consecuencias. Asimismo, mientras Bartolomé jugaba de «libero», la defensa se mostraba más eficaz y acertada. En cambio en el ataque, no resolvió nada y por contra, debilitó sensiblemente a la zaga. Santi, tampoco estuvo muy fino. Balón que llegaba, gol. Pero la culpa del «desaguizado» hay que repartirla entre todos.

El arbitraje del señor Torrent, muy malo. Muchas equivocaciones y, algunas de bulto.

Figueras: Santi; Carrillo, Cortada, Pujadas; Bartolomé Figueras; Marina, Rafa, Calderer, Valls, Pagés (Masferrer).

Granollers: Casany; Reinaldo, Cortés, Perera; Laborda, (Rebollo), Fernando; Carpinell, Sagrera, Rodri, Olivar, (Zapata) y Cubells.

Joaquín Ballesteró

RESULTADOS

TARREGA — BADALONA	0—1
OLIANA — REUS	2—2
BARCELONA AT. — MATARO	3—1
IBERIA — LA CAVA	1—1
ARTIGUENSE — BLANES	2—1
MANRESA — VILAFRANCA	3—0
LLORET — HOSPITALET	0—1
SABADELL — GRAMANET	0—1
BAÑOLAS — ANDORRA	0—0
FIGUERAS — GRANOLLERS	3—4

antonio baig conesa

aparejador

c/. pozo arteslano, 7-4.º

figueras

Deporte en breve

Primer tropiezo importante de la temporada para la U. D. Figueras. El Granollers se alzó con una imprevista victoria por cuatro goles a tres en un partido que puede catalogarse de gran emoción ante las alternativas del marcador. Nuestro representante llegó a tener ventaja de dos goles en el marcador y luego en la segunda parte todo cambió de tal manera que los vallesanos consiguieron ponerse delante del marcador y terminar el partido con este sorprendente resultado.

Claro está que con los fallos defensivos blanquiazules... así cualquiera.

Nuestros viejos conocidos Cubells y Rebollo, debieron salir muy satisfechos del Campo Municipal de Deportes con la victoria de su equipo. Ambos no interesaron a los técnicos blanquiazules. Cubells tuvo una segunda parte muy buena, mientras que rebollo se limitó a corretear de un sitio para otro y aprovechar la inocente cesión de Cortada a Santi para marcar el gol del triunfo. Es su especialidad.

Ya el año pasado marcó varios goles que fueron triunfos militando en nuestro equipo.

De cualquier forma su no fichaje por el Figueras estaba justificado por la floja campaña de ambos y sus excesivas pretensiones económicas.

¿Y ahora qué? Es la pregunta más usual después de la derrota frente al Granollers.

Se ha perdido el liderato y nada más. De no haber ido líderes en estas últimas jornadas y si se hubiera ido escalando posiciones hasta lograr estar a un punto del grupo de cabeza, estaríamos seguros que todo el mundo se encontraría satisfecho de lo realizado.

Lo importante es no perder la moral y acudir el domingo a Andorra a puntuar como sea. El caso es no distanciarse y tener muy en cuenta que el calendario se presentaba muy difícil en estas últimas jornadas. La segunda vuelta será al revés y en ella el Figueras podrá recuperar el terreno perdido. Al tiempo.

Otro tema de conversación en estos días es el delantero centro Sánchez. Le hemos visto entrenarse y la verdad es que no está en condiciones de volver al equipo. Le falta fuerza y confianza en la pierna lesionada. Esto se conseguirá con algunas sesiones más. Se rumorea que en Andorra quizás podría jugar. Confiamos en que sea al domingo siguiente en casa frente al Gramanet.

Su presencia es muy necesaria al equipo.

Finalmente no encontramos explicación al cambio realizado por el entrenador figuerense Pinto situando a Carrillo en el centro del terreno y a Figueras de lateral marcando a Cubells.

Ello permitió a los vallesanos dominar el centro del terreno y así pudieron dar vuelta a un resultado desfavorable. Claro está que influyó aún más la floja actuación de Santi y las ayudas de algún defensa.

Que sirva de lección para que no ocurra en el futuro.

Serafín López

CLASIFICACION

BARCELONA AT.	10	5	4	1	18	6	14
BADALONA	10	6	2	2	16	9	14
GRANOLLERS	10	6	2	2	17	12	14
ARTIGUENSE	10	5	4	1	13	10	14
FIGUERAS	10	6	1	3	17	7	13
LA CAVA	10	3	6	1	11	12	12
HOSPITALET	10	4	3	3	13	9	11
ANDORRA	10	5	1	4	17	13	11
MATARO	10	4	3	3	18	15	11
MANRESA	10	4	2	4	14	9	10
SABADELL	10	5	0	5	20	15	10
GRAMANET	10	3	4	3	9	8	10
LLORET	10	3	3	4	8	8	9
VILAFRANCA	10	2	5	3	11	15	9
REUS	10	2	4	4	15	19	8
TARREGA	10	3	1	6	7	14	7
OLIANA	10	1	5	4	14	21	7
BLANES	10	2	3	5	14	23	7
IBERIA	10	2	2	6	12	23	6
BAÑOLAS	10	1	1	8	7	23	3

FALTA OFICIAL CARPINTERO EBANISTA

Razón: CARPINTERIA VIÑAS

c/. La Junquera, 93

FIGUERAS



SNACK - BAR DEPORTIVO

MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD DE TAPAS FRIAS Y CALIENTES

HOSTAL **BON REPOS**

RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN:

PESCADO, MARISCOS Y CAZA

Avenida Vilallonga, 43 - Tel. 242271

FIGUERAS

**TODO para el DEPORTE
EN**

Establecimientos **ASENCIO**

LA CASA DE LAS BICICLETAS
TENIS — FUTBOL — BALONCESTO
HOCKEY — ESQUI — GIMNASIA

C/. Vilallonga, 25 - Tel. 24 12 52 - **FIGUERAS**

GRADUADOS SOCIALES

CARRERA DE GRADUADO SOCIAL DEL MINISTERIO DE TRABAJO
CURSO 1972-73.

ENSEÑANZA para el Curso PREPARATORIO de Ingreso en la
ESCUELA SOCIAL DE BARCELONA, y para los Cursos 1.º, 2.º, 3.º
de Especialidad

PARA ALUMNOS LIBRES

Enseñanza debidamente autorizada.

Informes y asesoramiento: González de Soto, 24. (Torre)

AGENCIA S. LOPEZ

AGENTE DE CIA.
INTERNACIONAL
DE SEGUROS.

GESTIONES

Despacho: c/. La Junquera, 3 - 1.º - **FIGUERAS**

COMPañIA DE LEASING

compra de bienes de equipo a plazos
superiores a tres años, solicita

AGENTES

PARA INICIAR SU PROMOCION EN LA PROVINCIA
DE GERONA, INTERESADOS ESCRIBIR A:

PROFISE

AVDA. GENERAL MOLA, 41 — **FIGUERAS**

EL DR. JOSÉ JUBERT

CIRUJANO - VASCULAR - especialista en
enfermedades de las piernas.

Calle Huertas, 7 — **GERONA**

Comunica a su clientela que visitará
además de los sábados, los jueves por la
tarde de 4 a 6.

SE PRECISAN

**CAJERAS SOLTERAS
DE 20 A 35 AÑOS**

HABLANDO CORRECTAMENTE EL FRANCES
MUY BUENA RETRIBUCION
ALOJAMIENTO Y MANUTENCION INCLUIDOS
SEGUROS SOCIALES

DIRIGIRSE SOLICITANDO INFORMACION, A
AGENCIA FERNANDEZ
PLAZA GENERALISIMO, 14 - TEL. 242174 - **FIGUERAS**

UN SUEÑO HECHO REALIDAD DORMITORIOS LINEA BLANCA

Le ofrecemos la mayor selección de dormitorios blancos para que Ud. lleve a su hogar el confort y diseño que siempre soñó.



modelo
ESTHER
por sólo
1.200
pts. al mes

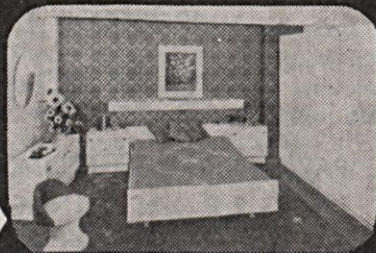


modelo
UNIVERSO
por sólo
1.500
pts. al mes



modelo
RHENO
por sólo
1.250
pts. al mes

modelo
APOLO
por sólo
1.700
pts. al mes



FACILIDADES
DE PAGO A
COMODIDAD DEL
SR. CLIENTE

MUEBLES LA FABRICA

TRASLADO
GRATIS
A TODA
CATALUNA

SUCURSALES EN:

BARCELONA Rocafort, 132-142
SABADELL Calderón, 2 al 8
esquina Les Vallis
TARRASA Puerta Nueva, 15-17
MADRID Avda. de los Toreros, 3 y 5
MADRID López de Hoyos, 145
MADRID 2ª de las Delicias, 73
MADRID Guzmán el Bueno, 104
MADRID Atocha, 80

TARRAGONA San Antonio M.ª Claret, 19
ZARAGOZA Avda. de Madrid, 166-172
HUESCA Zaragoza, 11-13
GERONA Guell, 168-178
FIGUERAS Méndez Nuñez, 18
IBIZA Ctra. San Juan Ctra. Jesús
2 Km. de Ibiza
ALICANTE Angel Lozano, 13
MÁLAGA Héroes de Sostoa, 66
VALENCIA Avda. del Cid, 2

c Méndez Nuñez, 18-FIGUERAS

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS
Y NO OLVIDE... DONDE NO LLEGUE SU PRESUPUESTO
LLEGA MUEBLES LA FABRICA**

NO CERRAMOS AL MEDIODIA